

José Delgado Costa

Home:
193 E. State St.
Athens, OH 45701
740-707-8766 (c)

Office:
Department of Modern Languages
283 Gordy Hall, Ohio University
Athens, OH 45701-2979
740-593-2765/9171
delgadoj@ohio.edu

Associate Professor of Spanish
Twentieth Century Latin American Literature

EDUCATION

- 1997 University of Virginia
 Ph.D. Spanish
 Dissertation Title: *Binarración y parodia en las primeras tres novelas de Osvaldo Soriano* [Binarration and Parody in Osvaldo Soriano's First Three Novels]
- 1984 Indiana University
 M.A. Hispanic Literatures
- 1982 Indiana University
 B.A. Spanish

ACADEMIC EXPERIENCE

OHIO UNIVERSITY, Athens, OH

Department of Modern Languages

- 2000 – Present Associate Professor, Spanish
1994 – 2000 Assistant Professor, Spanish
1991 – 1994 Visiting Instructor, Spanish

MIDDLEBURY COLLEGE, Middlebury, VT

- 2003 – 2008 Summer Language Schools Faculty, Spanish School

PIEDMONT VIRGINIA COMMUNITY COLLEGE, Charlottesville, VA

- 1990 – 1991 Adjunct Instructor, Spanish

UNIVERSITY OF VIRGINIA, Charlottesville, VA

- 1988 – 1991 Graduate Assistant, Department of Spanish, Italian, and Portuguese

COURSES TAUGHT 1991 – present

- Spanish 6902 Seminar: Cuban Literature
- Spanish 603 Seminar: Latin American Boom & Post-Boom Novels
- Spanish 602 Seminar: Historical Dramas
- Spanish 5518: Contemporary Literature: Detective Fiction
- Spanish 5514: Survey Spanish American Literature
- Spanish 560 Latin American Civilization & Culture
- Spanish 548 Contemporary Latin American Literature
- Spanish 548 Cuban and Puerto Rican Novels
- Spanish 547 Latin American Detective Fiction
- Spanish 547 Themes in Latin American Fiction
- Spanish 544 Survey of Latin American Prose
- Spanish 448 Literature of Violence
- Spanish 448 The Caribbean
- Spanish 448 Novels by Latin American Women
- Spanish 447 Latin American Detective Fiction
- Spanish 4514: Survey Spanish American Literature
- Spanish 447 Survey of Latin American Literature
- Spanish 447 Cuban Literature
- Spanish 447 Cuban & Puerto Rican Narratives
- Spanish 445 Contemporary Latin American Theater
- Spanish 356 Poetic Images of the Hispanic World
- Spanish 3555 Introduction to Literature
- Spanish 355 Fictions of the Hispanic World
- Spanish 354 Dramatizations of the Hispanic World
- Spanish 3349 Latin American Civilization and Culture
- Spanish 349 Latin American Civilization and Culture
- Spanish 348 Peninsular Civilization and Culture
- Spanish 345 Business Spanish
- Spanish 343 Conversation and Composition III: Film
- Spanish 343 Creative Writing
- Spanish 342 Conversation and Composition II
- Spanish 341 Conversation and Composition I
- Spanish 3910: Internship in Spanish
- Spanish 3120: Adv. Conversation and Composition II: Theater
- Spanish 3110: Adv. Conversation and Composition I: Creative Writing
- Spanish 213 Advanced Intermediate Level
- Spanish 2120 Intermediate Spanish II
- Spanish 212 Intermediate Level
- Spanish 211 Intermediate Level
- Spanish 111 Elementary Level
- Latin American Studies: International Studies 121 (guest lectures)
- Honors Tutorial College: Non-Thesis Tutorials

PhD and MA THESIS COMMITTEES, OHIO UNIVERSITY**College of Arts & Sciences / Department of Modern Languages (2)**

- Ana Zapata, Thesis: [Postmodernism in Angeles Mastretta's *Mal de amores*]. José Delgado, Director. (August, 2006).
- Mara Borges, Thesis: [Intimate Confessions, Universal Oppression: René Ferrer's *Los nudos del silencio*]. Betsy Partyka, Director. (November, 2006).

College of Arts & Sciences / English Department/ Creative Writing (7)

- Jaswinder Bolina, Dissertation: *Make Believe*. Mark Halliday, Director. (April, 2010).
- Iver Arnegard, Dissertation: *Farland*. Zakes Mda, Director. (February, 2009).
- Kelley Evans, Dissertation: *Body Composition*. Joan Connor, Director. (June, 2007).
- Eric Freeze, Dissertation: *Ridgeview*. Joan Connor, Director. (April, 2004).
- Patrick Madden, Dissertation: *In the Land of Painted Birds*. David Lazar, Director. (June, 2004).
- Thom Conroy, Dissertation: *All of Us Lovers*. Darrel Spencer, Director. (April, 2002).
- Tom Noyes, Dissertation: *In-Between Places: Stories*. Darrell Spencer, Director. (April, 2000).

College of Fine Arts/School of Interdisciplinary Arts (1)

- Isabel Graziani, Dissertation: *Ana Mendieta: Form and Meaning in Displacement*. Charles Buchanan, Director. (May, 2005).

College of Education (1)

- Sarita Sankey, Dissertation: *Acculturation Level and Psychological Adjustment of Central American Immigrants*. Dana Heller Levitt, Director. (June, 2007).

International Studies / Latin American Studies / Master's Thesis /Professional Projects Committees (14)

- Lenny Cauich Maldonado, Project: *Mexican Humor in Politics: Political Cartoons During the Mexican White House Case*. Amado Lascar, Director. (2016-2017-in process).
- Marco Gramacho Cerqueira, Project: *Married to the Mar: a Spanglish Cordelienzo*. José Delgado, Director. (August, 2015).
- Erica Harding, Project: *On Our Land. Being Garifuna in Honduras*. José Delgado, Director. (June, 2012).

- Monica Thuney, Project: *Understanding Human Rights and Chronic Disease inside a Nicaraguan Sugarcane Community*. Risa Whitson, Director. (May, 2012).
- Seth Hall, Project: *I'm Outside*. José Delgado, Director. (May, 2012).
- Marcelo Ramos, Thesis: *Politics of Urban Competitiveness, Custo Brazil and the International Airport Tancredo Neves*. Yeong-Hyun Kim, Director. (June, 2012)
- Miosotys Núñez, Project: *Reggaeton Nation*. José Delgado, Director. (June, 2011).
- Tracy Navarro, Project: *The Exploitation of Tourism: Power Struggles in a Small Town in the Yucatan Peninsula*. Francis Godwyll, Director. (May, 2011).
- Matthew Perez, Thesis: *Puerto Rican Liberation: Decolonization Struggles Since 1943*. José Delgado, Director. (June, 2010).
- Kevin Santos Flores, Thesis: *The Reason the Reagan Administration Overthrew the Sandinista Government*. Patricia Weitsman, Director. (June, 2010).
- Hernán Medina, Thesis: *An Analysis of Costumbres, a Peruvian TV Show for Social Change*. Karen Riggs, Director. (May, 2010).
- David Lawrence, Project: *From Margo's Front Gate*. Joan Connor, Director. (June, 2009).
- Ana Dantas, Thesis: *The Autonomous Sex: Female Body and Voice in Alicia Kozameh's Writing of Resistance*. Nicole Reynolds, Director. (May, 2008).
- Daniel Chávez, Thesis: *Fábula del poder: política y literatura en De tropeles y tropelías de Sergio Ramírez*. Daniel Torres, Director. (November, 1998).

Honors Tutorial College/ Non-Thesis Tutorials and Thesis (7)

- Brian Vadakin, Thesis: *Between Political Activism and Personal Advocacy: Social Commentary and Stylistic Independence in Three Novels of Fabián Dobles*. José Delgado, Director. (April, 2015).
- Brian Vadakin: SPAN 3970T: *Fruit Literature* (Fall, 2013).
- Hannah Abrahamson: SPAN 3970T: *Cuban Literature*. (Fall, 2012).
- Carolyn White: SPAN 499T: *Survey of Dominican Literature* (Fall, 2009).
- Jaime Espinoza Moore and Carolyn White: SPAN 499T: *One Hundred Years of Solitude* (Spring, 2009).
- Miranda Nixon, Thesis: *The Fragmented Identity of the Yucatecan Soul: Un tigre con ojos de jade* by Joaquín Bestard Vázquez. Betsy Partyka, Director. (May, 2006).
- Chandler Sansing, Thesis: *The Rosalie Evans Diaries*. José Delgado, Director. (May, 1998).

STUDY ABROAD: then Office of Education Abroad / now Global Opportunities (2)

- 2006 – 2009. Director, Puerto Rico Winter Intersession Study Abroad Program.
- 2013 Developed and received approval for *La ciudad como museo* [The City as Museum]. The summer course provides an interdisciplinary immersion experience that focuses on the relationship between cultural spaces, literature and history. The city of Valencia, Spain and its museum spaces serve as catalysts for creative writing in Spanish. The program is yet to run.

Center for International Studies

- 2009 – 2012 **Director, Latin American Studies Program**

Selected Activities:

- Student recruitment, admissions and advising, internship promotion and evaluations, assignment and evaluation of TA/GA positions, thesis defenses, comprehensive exams, annual edition of LAS Handbook, events coordination (Global Awareness Lecture Series, visiting speakers, film series, *African Fiesta*, Throwdown, advisor to *Organización Latinoamericana* (OLA), teleconference: *Youth in Brazil*, annual student trip to Washington, DC —visits to institutions and organizations associated with Latin America—.
- Organizational meetings, *Five-Year Strategic Plan*, supervision of exchange programs, budget management, assisted Dr. Grijalva with documentation for his successful 1804 Fund proposal.

GRANTS AND AWARDS

GRANTS

- [National Endowment for the Humanities (NEH)] [Latin American Theater Today Summer Seminar] [Federal] [Participant] [\$3,300] [Date Submitted for Funding: February 26, 2015] [Start Day of Funding: June 15, 2015] [End of Funding: July 10, 2015].
- [Sponsored Research] [Latin American Theater Today Summer Seminar] [Latin American Studies Travel Fund] [OHIO] [Delgado, José] [Participant] [\$400] [Funded] [Date Submitted for Funding: April 7, 2015] [Start Day of Funding: June 15, 2015] [End of Funding: July 10, 2015].
- [1804 Fund] [Ohio University/ Healthy Living Initiative Graduate Student Research Experience] [Mario Grijalva (Principal) José Delgado, et al (Co-Principal)] [\$35,000] [Start Day of Funding: June, 30, 2012] [End of Funding: June, 30, 2014].
- [Sponsored Research] [Latin American Collection Library Travel Grant]. [\$1,500] [University of Florida Center for Latin American Studies] [Gainesville, Florida] [July 11-15, 2011].
- [Theatrical Production] Ministerio de Cultura y Educación de España [Spain's Ministry of Culture and Education] [\$1,500] [Spring, 1999].

AWARDS

- Compromiso [Commitment] [Celebration of the 500 Years of the Spanish and Indigenous Settlement in Arecibo] [Comisión Quinto Centenario] [Casa Ulanga, Arecibo, PR] [March 10, 2015]
- **Teaching Award, College of Arts and Sciences, Ohio University**
Jeannette G. Grasselli Brown Faculty Teaching Award in the Humanities (2009).
- Award of Recognition, Alpha Psi Lambda and *Organización de Latinoamerica* (OLA), May 1998.

PUBLICATIONS

Books (4)

- [Book of Fiction] *Imaginario de luna* [Moon's Imaginary] Isla Negra Editores: San Juan, PR. July, 2014. 118pp.
- [Book of Poems] *Sangre y canela*. [Blood and Cinnamon] Isla Negra Editores: San Juan, PR. February, 2009. 118pp.
- [Literary Analysis] *Binarración y parodia en las primeras tres novelas de Osvaldo Soriano*. [Binarration and Parody in Osvaldo Soriano's First Three Novels] New York: The Edwin Mellen Press, 2002. [Accepted in 2000. Credited for tenure].
- [Book of Fiction] *De locuras familia y sexo*. San Juan: Editorial Isla Negra, 1996.

Journal Articles (5)

- [Journal Article] “*La euforia de la proximidad: defunciones norteamericanas en Cuba entre 1903 y 1906*” [The Euphoria of Proximity: American Deaths in Cuba Between 1903 and 1906] *Miriada Hispánica* N.9 September, 2014, pp. 53-68. <http://www.miriadahispanica.com/en>
- [Journal Article] “Fredí Velásques le mete mano a *Sirena Selena vestida de pena*”. [“Fredí Velásques Tackles *Sirena Selena vestida de pena*”] *Centro: Journal of the Center for Puerto Rican Studies*. XV 2, Fall 2003: Hunter College, CUNY. 67-77.
- [Journal Article] “Reneé Ferrer con ojos humanos, punto” *Noticias* July 13, 1997, Paraguay. Reneé Ferrer. *Los nudos del silencio*. Asunción: Arandura, 2000.
- [Journal Article] “Ahora que todo es verdaderamente triste, solitario y final.” *El duende*, August 1997, Buenos Aires, Argentina.
- [Journal Article] "Periferia de una narrativa nacional." *Revista Iberoamericana* 164-165 julio-diciembre 1993: 707-712.

Creative Non-Fiction (2)

- [Creative Non-Fiction] “Mama Lela: gavetero de memorias” [Mama Lela: Bureau of Memories], *Abuelas hispanas: desde la memoria y el recuerdo* [An Anthology of Memories of Hispanic Grandmothers as Remembered by their Grandchildren], Madrid: Ediciones Torremozas, S.L, 2012. 63-72. ed. Ilia Casanova-Marengo and Marina Llorente. Saint Lawrence University, New York.
- [Creative Non-Fiction] “Fifo’s Pizza”: *Centro: Journal of the Center for Puerto Rican Studies* XX 1, Spring 2008: Hunter College, CUNY. 43-49.

Short Fiction (7)

- [Short Fiction] [Print and on-line Journal “Julepe” [Hullabaloo] [*Azahares* / University of Arkansas] [2015] [Eight/Edition] [Page Number: 29] [<http://uafs.edu/news/4298>]
- [Short Fiction] “Vente que nos fuimos”[Come, We’re Gone] *Rio Grande Review*, The University of Texas at El Paso, Spring 2010 online edition: <http://www.utep.edu/rgr/archive/Spring10/Indice.html>
- [Short Fiction] “Le dejaré un mensaje” [I’ll leave her a message] *Narrativa Puertorriqueña Actual* [Current Puerto Rican Narrative], 2008: http://titivil666.googlepages.com/narrativa_puertorriqueña_contemporánea
- [Short Fiction] “La isla que se repite” [The Repetitive Island], *La Carta*, AñoV No.2. Laredo, TX: Texas A&M International University, 2007: 4-6
- [Short fiction] “Tantito cerca, pero ni un rasguño”. [Ever So Close, But Not a Scratch] *Los nuevos caníbales*. Ed. Carlos Roberto Gómez. San Juan: Editorial Isla Negra, 2000: 276-283.
- [Short Fiction] "Un día como cualquier otro." *Aleph* 8.1 1993: 34-36.
- [Short Fiction] “La Fuerza Moral.” *Puro Cuento* Buenos Aires, marzo, 1991: 27.

Conference Proceedings (2)

- [Proceedings] “El Posboom y ‘Una noche con Iris Chacón’”. *Morada de la palabra: Homenaje a Luce y Mercedes López-Baralt*. Ed. William Mejías López. Vol.1. USA: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 2002: 575-585.
- [Proceedings] “Leer es una cosa fenomenal lo mismo pal de adelante que pal de atrás.” *Segundo Foro Internacional por el fomento del libro y la lectura*. Editorial Universitaria de la Universidad Nacional del Nordeste (EUDENE), Argentina. 1998: 27-31.

Book Review (1)

- [Book Review] “Acrobata de ternuras.” *Libroguía* 2 octubre-diciembre 1996: 50-51.

Pre OHIO

- [Short Fiction] "Ritmo Macho Camacho—arrebato polifónico." *La voz*, University of Virginia, diciembre 1989: 6.
- [Short Fiction] "Fifo el filósofo." *El Taller Literario 2*, New Haven, otoño-invierno 1986: 7
- [Selected Readings for Literary Analysis] "Tres cuentos latinoamericanos." *Yale-New Haven Teachers Institute Publications*, Spring 1986.
- [Poems] "Cinco nociones a propósito de la creación poética." *Chiricú 3*, Indiana University, primavera 1984: 29-34.

STAGINGS OF ORIGINAL DRAMATIC TEXTS

- *Muy Leal*:

- Escuela Española, Middlebury College, August 2007

- Teatro Universitario Histriones, Universidad de Puerto Rico Recinto de Arecibo, Teatro Oliver, Arecibo, PR. February, 2003. (Second Staging).

- Teatro Universitario Histriones, Universidad de Puerto Rico Recinto de Arecibo, Teatro Oliver, November 2002 (First staging).

- *Gabriel's Rhumba*:

- Teatro La Caterva, Ohio University, Virginia Hahne Theater, April, 2002

COMPLETED BUT UNPUBLISHED and /or NOT STAGED WORK

- *V*. Book of poems structured around manifestations of the number five.
- *40 sonetos de la vidita*. [40 Sonnets of the Small Life] Book of poems structured around four different poetic voices within one twenty-four-hour period.
- *Alice and José*, full length play interpreting the artist Alice Neel's relationship with Puerto Rican musician José Santiago in 1930s New York City.

WORKS IN PROGRESS

- [Fiction] [*Guasábara*] [Battle] [The novel merges urban decay and crime fiction] [Finished, not yet submitted] [Number of Pages: 263].
- [Fiction] [*Report on the Death of an American Citizen*] [Stories structured around factual death reports of American citizens in Havana between 1902 and 1905].
- [Short Fiction] *Falderos y callejeros* [Lap and Street Dogs]. Continuation of [Moon's Imaginary] [Short stories about dogs].

CITATIONS BY OTHER SCHOLARS:

Delgado-Costa, José, 2002. Muy Leal. Teatro Universitario Histriones, Universidad de Puerto Rico Recinto de Arecibo, Teatro Oliver, November 2002

Cited in: Ortiz Jiménez, Cecilia. "Tejido Urbano de Arecibo". *Krónicas. Universidad Interamericana de Puerto Rico. Recinto de Arecibo. Enero 2014. 21.*

Delgado-Costa, José, 2003. "Fredí Velásques le mate mano a *Sirena Selena vestida de pena*". *CENTRO Journal* 15(2).

Cited in: Rivera, Ángel A. 2008. *Sirena Selena vestida de pena* de Mayra Santos-Febres: Consumidora y consumida la nueva ciudadana del Caribe. *Bulletin of Hispanic Studies*. 85(1): 97–110.

Cited in: Cruz-Malavé, Arnaldo. 2007. The Oxymoron of Sexual Sovereignty: Some Puerto Rican Literary Reflections. *CENTRO Journal* 19(1): 50–73.

Cited in: del Río Gabiola, Irune. 2007. A Queer Way of Family Life: Narratives of Time and Space in Mayra Santos-Febres's *Sirena Selena vestida de pena*. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 11: 77–95.

Cited in: Den Tandt, Catherine. 2007. Sirena Wears Her Sadness Like a Beautiful Dress: Literature and Globalization in Latin America. In *Relocating Identities in Latin American Culture*, ed. Elizabeth Montes Garcés. 191–214. Calgary: University of Calgary Press.

Delgado-Costa, José. *Binarración y parodia en las primeras tres novelas de Osvaldo Soriano*. New York: The Edwin Mellen Press, 2002.

Cited in: Regazzoni, Susanna. "El viaje del fracaso: *Triste, solitario y final*" riviste.forumeditrice.it/oltreoceano/article/.../649/622 (2015).

Cited in: Previteta, Roberta. "De los cruces entre el cine y la literatura: Osvaldo Soriano y la desmitificación del olimpo hollywoodense." *Kamchatka. Revista de análisis cultural. Universidad de Valencia. No.2 2013.* <https://ojs.uv.es/index.php/kamchatka/article/view/3160>

Cited in: Prieto Polo, David. "La subversión de la historia: parodia, humor, cine y música en las novelas de O. Soriano", Tesis doctoral de la Universidad Complutense de Madrid, 2006.

Cited in: Spahr, Adriana. *La sonrisa de la amargura*, Buenos Aires: Corregidor, 2006.

CONFERENCE PRESENTATIONS AND READINGS OF CREATIVE WORK

- [Presentation] *Guasábara arecibeña* [Arecibo's Battle] [Equinox/ Equinoccio: Gathering of LatinX Poets at OU] [OHIO Latino Caucus] OHIO University, Athens, OH [Invited] [March 22, 2017].
- [Conference Paper] *Elementos cíclicos en La cola de la serpiente de Leonardo* Padura [Cyclical Elements in Leonardo Padura's The Serpent's Tail] [International Conference of Detective Fiction in Spanish (CILDE)], Texas Tech University, Mexico City. [Accepted] [September 29, 2016].
- [Presentation] *Muy Leal* [Very Loyal] [Celebration of the 500 Years of the Spanish and Indigenous Settlement in Arecibo] [Círculo Cultural René Marqués de Arecibo] [Casa Ulanga, Arecibo, PR] [Invited] [March 10, 2015].
- [Poetry Reading] [7th International Poetry Festival of Puerto Rico] [University of Puerto Rico at Cayey: Pío López Martínez Museum] [Invited] [March 17, 2015].
- [Poetry Reading] [7th International Poetry Festival of Puerto Rico] [Taboas Theater, Manatí, PR and The Poet's Passage, San Juan, PR] [Invited] [March 19, 2015].
- [Presentation] [Image and Imaginary] [Fifth International Literary Conference] [University of Puerto Rico at Arecibo] [Arecibo, PR] [Accepted] [March 19, 2015].
- [Book presentation] [Moon's Imaginary] [Café Mugs] [Hatillo, PR] [July 11, 2014].
- [Book presentation] [Moon's Imaginary] [Librería Mágica] [Río Piedras, PR] [July 12, 2014].
- [Poetry Reading] [Selected poems] [Kentucky Foreign Language Conference / Hispanic Poetry Recital] [Lexington, KY] [Invited] [University of Kentucky] [April 4, 2014].
- [Poetry Reading] [Excerpts from *Sangre y canela*] [21th International Book Fair Havana, Cuba] [February, 2012].
- [Conference paper] "La carpintería de la soledad creadora." [The Carpentry of Creative Solitude] [10th Ohio Latin Americanist Conference – OLAC] [Bowling Green, OH] [February, 2012].
- [Conference Paper] "La carpintería de la soledad creadora." [The Carpentry of Creative Solitude] [The 64th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [Lexington, KY University of Kentucky] [April, 2011].
- [Conference Paper] *Latin American Studies: New Dialogic Integration*. [The Ohio Hispanic Leadership Summit] [Ohio State University] [Columbus, Ohio] [June, 2010].
- [Short Fiction] "Le dejaré un mensaje". [I'll leave her a Message] [9th Ohio Latin Americanist Conference – OLAC]. [Athens, OH] [March, 2010].
- [Poetry Reading] [Excerpts from *Sangre y canela*] [10th International Book Fair, Santo Domingo, Dominican Republic] [April, 2009].
- [Poetry Reading] [Excerpts from *Sangre y canela*] [Librería La tertulia, San Juan, PR] [April, 2009].
- [Poetry Reading] [Excerpts from *Sangre y canela*] [8th Ohio Latin Americanist Conference – OLAC] [Athens, OH] [March, 2009].

- [Poetry Reading] [Poemclips] [28th Annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures] [Cincinnati, OH] [May 8-10, 2008].
- [Short Fiction] [“Canine Doe”] [Middlebury College Summer Language School] [Middlebury, VT] [August, 2008].
- [Poetry reading] *Art Has Gone to the Dogs* [“Una estrella pisoteada”] [A Trampled Star] [Domont Studio Gallery] [Indianapolis, IN] [November 7, 2008].
- [Poetry Reading] [Poemclips] [Conference on Spanish and Hispanic American Poetry] [University of Virginia] [Charlottesville, VA] [November 2007].
- [Departmental Colloquium] [*Poetry as a Creative Process*] [Department of Modern Languages, Ohio University] [Athens, OH] [November, 2007].
- [Conference Paper] [*Balseros: Settings and Behaviors*] [International Conference on Caribbean Studies] [The University of Texas-Pan American] [South Padre Island, TX] [November, 2006].
- [Creative Non-Fiction] [“Fifo’s Pizza”] [Ohio Latinamericanist Conference –OLAC] [The Ohio State Center for Latin American Studies] [Columbus, OH] [March, 2006].
- [Reading of Play Excerpts] [*Alice in Harlemland*][The 26th Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures] [University of Cincinnati] [October, 2006 and May, 2006 Ohio University].
- [Conference Paper] [The Construction of the Puerto Rican Male Through Nonverbal Communication in Edgardo Rodríguez Juliá’s *Cortijo’s Burial*] [The 25th Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures] [University of Cincinnati] [May, 2006].
- [Conference Paper] [Indentidades femeninas en *Nuestra Señora de la Soledad* de Marcela Serrano] [Feminine Identities in *Nuestra Señora de la Soledad* by Marcela Serrano] [Mid-America Conference in Hispanic Literatures] [University of Colorado] [October, 2003].
- [Invited Talk] [Cómo escribí *Muy Leal*] [How did I write *Muy Leal*] [Dept. of World Languages, Literatures & Linguistics] [West Virginia University] [Morgantown, WV] [October, 2002].
- [Conference Paper] [Narradores infantiles en los cuentos de Mempo Giardinelli] [Young Narrators in Mempo Giardinelli’s Short Fiction] [Mid-America Conference in Hispanic Literatures] [Washington University in Saint Louis] [September, 2002].
- [Conference Presentation] [El tipo que ya no se tira contra las paredes: presentación de Mempo Giardinelli] [He no Longer Bounces Off Walls: Presentation of Mempo Giardinelli] [Quinto encuentro de literatura en la frontera: Letras en el borde] [Texas A&M International University] [April, 2002].
- [Reading of Play Excerpts] [*Gabriel’s Rhumba*] [Quinto encuentro de literatura en la frontera: Letras en el borde] [Texas A&M International University] [April, 2002].
- [Conference Paper] [Fredí se pone pico a pico con *Entre hombres*] [Fredí Goes Head to Head with *Entre Hombres*] [Colloquium on Spanish American Fiction of the Last Twenty Years] [Columbus State University] [Columbus, GA] [November, 2001].

- [Reading of Play Excerpts] [*Gabriel's Rhumba*] [Colloquium on Spanish American Fiction of the Last Twenty Years] [Columbus State University] [Columbus, GA] [November, 2001].
- [Conference Paper] [Fredí Velásques le mete mano a *Sirena Selena vestida de pena*] [Fredí Velásques Tackles *Sirena Selena vestida de pena*] [Twenty-First Annual Cincinnati Conference on Romance Languages and Literatures] [University of Cincinnati] [May, 2001].
- [Conference Paper] ["La constante zoológica en la novelística de Luis Sepúlveda"] [Zoology as a Recurring Theme in Luis Sepúlveda's Novels] [The 53rd Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [Lexington, KY] [April, 2000].
- [Fiction] [Dicen que los muertos no tienen ombligo] [They Say the Dead Are Belly Buttonless] [The 29th Annual Twentieth-Century Literature Conference] [Louisville, KY] [February, 2000].
- [Conference Paper] [El posboom y *Una noche con Iris Chacón*] [Congreso-Homenaje Hermanas López-Baralt] [Universidad de Puerto Rico, Recinto de Arecibo] [October, 1998].
- [Short Fiction] ["La fuerza moral", "Una trampa", "La fiel colegiala"] [Segunda Feria Internacional del libro] [San Juan, Puerto Rico] [October, 1998].
- [Short Fiction] ["Tantito cerca pero ni un rasguño"] [19th Congress Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures] [Louisiana State University] [Baton Rouge, LA] [February, 1998].
- [Guest Speaker] ["Leer es una cosa fenomenal lo mismo pal de adelante que pal de atrás."] [Office of Latino Affairs/Chicano-Riqueño Studies] [Indiana University, Bloomington, IN] [November, 1997].
- [Conference Paper] ["Leer es una cosa fenomenal lo mismo pal de adelante que pal de atrás"] [2^{do}. Foro internacional para la promoción del libro y la lectura] [Universidad Nacional del Nordeste] [Resistencia, Argentina] [October, 1997].
- [Short Fiction] ["Riña de diablos", "La fuerza moral", "La fiel colegiala"] [2^{do}. Foro internacional para la promoción del libro y la lectura] [Universidad Nacional del Nordeste], [Resistencia, Argentina] [October, 1997].
- [Guest Speaker] [*Posthumous Homage to Osvaldo Soriano*] [University of Virginia] [Charlottesville, VA] [April 25, 1997].
- [Conference Paper] [Pintorretes de brocha gorda: *Módulo 104* como tragedia] [The 50th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1997].
- [Short Fiction] ["Esperanza"] [The 25th Annual Twentieth-Century Literature Conference] [University of Louisville] [Louisville, KY] [February 20-22, 1997].
- [Conference Paper] [Renée Ferrer con ojos masculinos: una perspectiva] [The XXII Annual Hispanic Literatures Conference] [Indiana University of Pennsylvania] [October, 1996].
- [Conference Paper] [Carnaval en *Cuarteles de invierno*] [The 49th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1996].
- [Short Fiction] [La vida exagerada y obra despreciada de Fífo Apollonio de Lúnaris] [The 24th Annual Twentieth-Century Literature Conference] [University of Louisville] [February, 1996].

- [Conference Paper] [Fifty Years Coming Out of the Closet: Identity and Morality in Lorca's *El público* and Almodóvar's *La ley del deseo*] [The 48th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1995].
- [Short Fiction] [Que moja su cola en el mar] [The 22nd Annual Twentieth-Century Literature Conference] [University of Louisville] [February, 1994].
- [Conference Paper] [La binarración en *No habrá más penas ni olvido* de Osvaldo Soriano] [The 46th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1993].
- [Poetry reading] [I Divertimenti] [*Five Latin American Writers at OU*] [Ohio University] [November, 1992].
- [Conference Paper] [La sutil agenda política como sub-texto: el caso de *Triste, solitario y final* de Osvaldo Soriano] [The 45th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1992].

Pre OHIO

- [Conference Paper] [Paralelismos en *Tres Tristes Tigres* de Guillermo Cabrera Infante y *The Subterraneans* de Jack Kerouac] [Graduate Section] [The 44th Annual Kentucky Foreign Language Conference] [University of Kentucky] [April, 1991].
- [Poetry reading] [Poemas] [Casa Julia de Burgos] [Yale University] [Spring, 1988].

PANEL DISCUSSIONS AND COLLOQUIA

- [Presentation] [African Fiesta] [Friday Forum] [Center for International Studies] [Ohio University] [Spring, 2010].
- [Panel Discussion] [*Poetry as a Creative Process*] [Department of Modern Languages] [Ohio University] [November, 2007].
- [Keynote Speaker] [The Brown Minotaur] [Cultural Connections Awards Banquet] [Ohio University] [Undergraduate Admissions] [April, 2003].
- [Guest lecturer] [Being Brown in the United States] [Student Services & Multicultural Affairs] [Washington & Jefferson College] [Washington, PA] [September, 2003].
- [Panel Discussion] [Darío, tu caso también va caminando] [2ndo. Congreso Internacional Escritura, individuo, y sociedad en España, las Américas y Puerto Rico] [Universidad de Puerto Rico en Arecibo] [Arecibo, Puerto Rico] [November, 2002].
- [Round Table] [*Dramaturgos arecibeños*] [Semana de la celebración del año de la arecibeñidad] [Teatro Oliver, Arecibo, PR] [August, 2002].
- [Panel Discussion] [Contemporary Spanish American Fiction] [Columbus State University] [Columbus, GA] [November, 2001].
- [Panel Discussion] [Cultura y cultura en el salón de clase] [Culture & culture Inside the Classroom]. [Spanish American Literature in the Classroom] [Columbus State University] [Columbus, GA] [November, 2001].

- [Discussant] [*Developing Synergies Between Our Teaching and Our Research*] [New Faculty Introduction to Teaching and Research] [Center for Teaching Excellence] [Ohio University] [August, 2000].
- [Keynote Speaker] [Ritos de pasaje] [Rites of Passage] [Office of Multicultural Programs] [Ohio University] [June, 2000].
- [Keynote Speaker] [National Hispanic Heritage Month] [Office of Multicultural Programs] [Hispanic/Latino New Student Reception] [October, 1998].
- [Panel Discussion] [The Tie that Binds] [Office of Multicultural Programs] [Ohio University] [Fall, 1997].
- [Panel Discussions] [*Celebration of Caribbean Arts*] [Puerto Rican theater, the Role of Women in Caribbean Literature, Identity as a Literary Theme, Hispanic Writers in the USA] [Valdosta State University] [Department of Modern Foreign Languages] [May 1-3, 1997].
- [Panel Discussion] [*Politics and Literature: Traditional Relationships and Present Condition*] [Department of Modern Languages and Latin American Studies Program] [Organization of Latin American Students] [Ohio University] [Spring, 1996].
- [Panel Discussion] [*Language Across the Curriculum*] [Center for International Studies] [Ohio University] [Spring, 1994].
- [Panel on Prejudice] [OHIO College of Osteopathic Medicine] [Fall, 1993].

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- Bread Loaf Translators' Conference, Middlebury College, Ripton, VT, USA. (June 3, 2016 - June 9, 2016).
- The National Latino Writers Conference, The National Hispanic Cultural Center, Albuquerque, New Mexico, May 19-21, 2011.
- “Write Your Heart Out,” Summer Writing Workshop in El Rito, New Mexico August 8-12, 2011.
- University of Illinois Center for International Education and Research (CIBER). Workshop on Using Instructional Technology in the Teaching of Business Foreign Languages (Chicago, Ill: November 2000)
- ACTFL: Oral Proficiency Interview Workshop. McGill University. Montreal, 1997.
- Critical Alliances for Teaching. Ohio University, Center for Teaching Excellence. 1997.

PROFESSIONAL SERVICE**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, OHIO UNIVERSITY**

- 1999 – 2005 Graduate Chair, Spanish
- 1994 – 1996 Graduate Chair, Spanish
- COMMITTEES:
 - Ad Hoc Search GIV Translation Studies (C)
 - Ad-Hoc *La toma de Gordy* [The Taking of Gordy Hal] (C)
 - Internship Committee (C)
 - Translation Certificate Committee (C)
 - Ad Hoc Creative Writing Committee (C)
 - Group II Merit Review Committee (C)
 - Library Committee / Spanish (C)
 - Group I Search Committees / [1 (C) Lascar]
 - Study Abroad Committee
 - Advisory Committee
 - Graduate Committee
 - Peer Evaluation Committee
 - Promotion and Tenure Committee
 - Majors and Minors Committee
 - Group IV Search Committees
 - Group I Merit Review Committee
 - Group II Promotion Committee
 - Faculty Fellowship Committee
 - Curriculum Committee
 - Comprehensive Exams Committees
 - Assessment Committee
 - Outreach Committee
 - Spanish Honors Banquet Committee
 - Language Fair Committee
- 1993 Coordinator, Summer Spanish 213
- 1992 Coordinator, Summer Spanish 111
- 1991 Chair, Fall Spanish 111 Departmental Final Exam

SPRING COLLOQUIA/ WITH BETSY PARTYKA (1995 – PRESENT)

- 2017 Co-Director: [21st Annual Spring Colloquium] [*Buscando el sabor: Food and Film in Latin America*] (February 1-3, 2017).
- 2016 Co-Director: [20th Annual Spring Colloquium] [*Alegre reincidencia/Unbroken Ties*] (March 9-12, 2016).
- 2015 Co-Director: [19th Annual Spring Colloquium] [*Choques y avances [Clashes and Breakthroughs.]*] (April 9-10, 2015).
- 2014 Co-Director: [18th Annual Spring Colloquium] [Editors, Creative Writers and Translators] (March 27-29, 2014).
- 2013 Co-Director: [17th Annual Spring Colloquium] [Sculpting the Future: Career Paths After OHIO] (March 28-29, 2013).
- 2012 Co-Director: [16th Annual Spring Colloquium] [Latin America: Global Perspectives on New Inter-Cultural Identities] (May 3-4, 2012).
- 2011 Co- Director: [15th Annual Spring Colloquium] [201 Years of Latin American Independence] (May, 2011).

••• Between 2008-2010 the Annual Spring Colloquium was replaced by the Ohio Latinamericanist Conference (OLAC).

- 2007 Co- Director: 11th Annual Spring Colloquium: “Outlooks on Central America at the Turn of the Century.”
- 2006 Co-Director: 10th Annual Spring Colloquium: “Puerto Rican/Cuban Impressions.”
- 2005 Co-Director: 9th Annual Spring Colloquium: “Venezuelan Cultural Experiences.”
- 2004 Co-Director: 8th Annual Spring Colloquium: “Latin American Activism.”
- 2002 Co-Director: 7th Annual Spring Colloquium: “Cuba.”
- 2001 Co-Director: 6th Annual Spring Colloquium: “Latin American Poetry and Cinema.”
- 2000 Co-Director: 5th Annual Spring Colloquium: “Chicano Literature.”
- 1999 Co-Director: 4th Annual Spring Colloquium: “Spanish Women Novelists.”
- 1998 Co-Director: 3rd Annual Spring Colloquium: “The Caribbean.”
- 1997 Co-Director: 2nd Annual Spring Colloquium: “Southern Cone Women Novelists.”
- 1996 Co-Director: 1st Annual Spring Colloquium: “Editors and Medieval literature.” (Spring Quarter).
- 1995 Organized visit by Argentine novelist Mempo Giardinelli (Spring Quarter).

OHIO LATINAMERICANIST CONFERENCE

- 2010 Co-Director: 9th Ohio Latin Americanist Conference - OLAC (Athens)
- 2009 Co-Director: 8th Ohio Latin Americanist Conference - OLAC (Athens)
- 2008 Co-Director: 7th Ohio Latin Americanist Conference - OLAC (Athens)

THEATRICAL PRODUCTIONS (1993 – 2003)

- Director: *La trampa*: Ohio University, Spring 2003, and The 56th Annual Kentucky Foreign Language Conference, The University of Kentucky, Spring 2003
- Director: *Gabriel's Rhumba*: Ohio University, Spring 2002
- Director: *Baño de damas*: Ohio University, Spring 2001
- Director: *Murmuraciones acerca de la muerte de un juez*: Ohio University, Spring 2000
- Director: *Cuatro piezas en un acto*, Ohio University, and The 51st Annual Kentucky Foreign Language Conference, The University of Kentucky, Spring 1998
- Director: *Módulo 104*, Ohio University, and The 50th Annual Kentucky Foreign Language Conference, The University of Kentucky, Spring 1997.
- Director: *Noches de amor efímero*, Ohio University, and The 49th Annual Kentucky Foreign Language Conference, The University of Kentucky, Spring 1996.
- Director: *El público*, Ohio University, and The 47th Annual Kentucky Foreign Language Conference, The University of Kentucky, Spring, 1994.
- Director: *Farsa del amor comprado*, Ohio University, and "Latin American Theater Today", The University of Kansas, Spring 1993.
- Founder: *Grupo la Caterva*: Ohio University, 1993.

OTHER DEPARTMENTAL SERVICE

- With Dominique Duvert: Wrote *Guidelines for the Promotion of GRII Faculty*. [Summer and Fall, 2013].
- Helped Amado Lascar with the *Grotesco criollo* performance. [Baker Center] [Fall, 2013].
- Wrote and presented to SPAN GI faculty a proposal for the integration of the arts into the curriculum [October, 2012].
- Conducted the *Taller* [Creative Writing Workshop] with three MA students [Spring Semester 2013] and seven [Fall Semester 2012].

COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES AND UNIVERSITY COMMITTEES

- Promotion and Tenure Committees
- Latin American Studies Program: Events and Grants Committee] [2014-2015].
- Latin American Studies Program: Admissions Committee [AY 2013 and 2014].
- Department Representative. Study Abroad Committee (SAC) [AY 2009].
- Fulbright Interview Committee, Center for International Studies [2001]

OFFICE OF MULTICULTURAL PROGRAMS, OHIO UNIVERSITY

- Speaker: “Ritos de pasaje” [Rites of Passage], Ohio University, June 2000.
- Organizational Committee: National Hispanic Heritage Month, 2000.
- Organizational Committee: National Hispanic Heritage Month, 1999.
- Speaker: “Opening the Way” Ohio University, September 1999.
- Keynote Speaker: Office of Multicultural Programs, Hispanic/Latino New Student Reception, National Hispanic Heritage Month, October 1998.
- Member: Review Committee, King/Chávez/Parks Award, Office of Multicultural Programs, April 1998.
- Keynote Speaker: Hispanic Heritage Month Proclamation and Reception, Ohio University, Baker Center, September 15, 1997.

OTHER PROFESSIONAL ACTIVITIES

- [Collaboration] [Poetic Cartography: An International Anthology of Spanish Language Poets Born After 1970] [Remedios Sánchez García and Anthony L. Geist (eds.)] [Visor Libros] [2015] [CMVIII].
- [Enrichment Hour] [Bristol Village] [Waverly, OH] [Muñoz Marín / Albizu Campos: Linked yet Disconnected] [Invited] [August 20, 2015].
- 2005 – 2009 Editorial Board: *El Cid* The National Journal of the Tau Iota Chapter of Sigma Delta Pi, The National Collegiate Hispanic Honor Society. The Citadel. <http://citadel.edu/elcid>
- Guest Lecture: *Balseros* [Cuban Rafters] INST. 121 Latin American Studies Program, Ohio University (Athens, OH: April, 2007).
- School of Comparative Arts: Faculty Affiliation Program [2004-2006].
- Guest lecture: “Two Spanish American Short Stories.” Latin American Studies Program, INST 121. (Athens, OH: November 2003).
- Assistant Director: *La farsa del cornudo apaleado y contento*. Teatro Universitario Histriones. Universidad de Puerto Rico en Arecibo. Teatro Oliver, Arecibo. August and September, 2002.
- Actor: *Early Morning Monsters*. Alexis Cárdenas, Director, OU School of Film (2004).
- Actor. *Silent Corners*. Vid Gelzer, Director. OU School of Film (2001).
- Mentor: “Legacy 2000”, Office for Institutional Equity (July, 2000).
- Actor: “The Life/Dream Project” [Scenes from an untitled work in progress by visiting playwright Philip Boehm]. OU School of Theater, Spring Lab Series, (May, 1998).
- Member: Review Committee, King/Chávez/Parks Award, Office of Multicultural Programs. (April, 1998).
- [With Sergio Ulloa (Physics)] Co-developed Ohio University Hispanic Professionals and Friends (OUHPF) and coordinated the visit of Dr. Alberto Torchinsky, Dean of Latino Affairs, Indiana University. (Spring, 1997).

Pre OHIO

- Actor: *Teatro Hispánico*, University of Virginia, 1988-1991.
- Spanish Teacher. Roberto Clemente Middle School. New Haven, CT., 1985-1988.
- Research Consultant: Yale University Department of Psychology: development of a translation and interpretation skills program targeting Spanish/English bilingual children. Implemented in Roberto Clemente Middle School, New Haven, CT, 1987 – 88.
- Secretary and Member of the Board [Association Pro Art and Culture (APAC)]. Casa Cultural Julia de Burgos, Yale University, 1986.
- Assistant Editor, *Chiricú*, Department of Chicano-Riqueño Studies, Indiana University, (AY1984).
- Wrote and co-directed *Papa*. Bloomington Playwrights Project. Bloomington, IN, 1984.
- Presiding Committee Member. Puerto Rican Student Association. Indiana University, 1982-1984.
- Chair. Cultural Committee. Puerto Rican Student Association. Indiana University, 1983-84.
- Actor. Summer Mobile Theater Troupe. College of Santa Fe, Santa Fe, NM. 1981.